

Manometro

(it)

Per uso su un singolo paziente

Manometro monouso per la misura della pressione nelle vie respiratorie

ISTRUZIONI PER L'USO

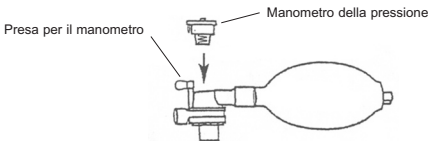
Il manometro monouso è destinato al monitoraggio della pressione nelle vie respiratorie.

ACCESSORI

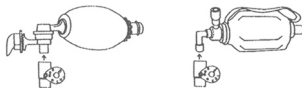
Adattatore in linea (sinistro o destro) per il manometro Mercury Medical Supporto e tubo del manometro Mercury Medical

AVVISI

1. Non collegare a sorgenti di pressione superiori ai limiti del manometro.
2. L'uso di adattatori in linea aumenta lo spazio morto anatomico delle vie respiratorie; se ne sconsiglia l'uso quando il manometro può essere collegato direttamente a un'apposita presa incorporata.



3. Quando si utilizza l'adattatore in linea su ventilatori polmonari senza prese incorporate per manometro, il manometro Mercury Medical deve essere posto tra la valvola di espirazione e il paziente.



4. Ogni grave incidente avvenuto in relazione al dispositivo deve essere segnalato al fabbricante e all'autorità competente dello Stato membro in cui ha sede l'utilizzatore e/o il paziente.

CAUTIONS:

1. Solo monouso. Non sterilizzare o riutilizzare per ridurre il rischio di possibile trasmissione di infezioni.
2. Monitorare continuamente le condizioni del paziente durante l'uso.
3. La legge federale (USA) permette la vendita di questo dispositivo solamente ai medici o su ordine di un medico.
4. Il riutilizzo di questo dispositivo può comportare il rischio di contaminazione crociata e la possibilità di malfunzionamento dello stesso.
5. Smaltire secondo il protocollo dell'impianto.

Specifiche:

Campo:	0-60 cm H ₂ O 0-40 cm H ₂ O 0-25 cm H ₂ O
Variatione:	±3 cm H ₂ O fino a 15 cm H ₂ O ±5 cm H ₂ O oltre 15 cm H ₂ O
Dimensione apertura:	4,25 mm nominali
Peso:	10 g nominali
Compatibilità RM:	Campo magnetico statico non superiore a 3,0 Tesla Gradiente spaziale non superiore a 3000 gauss/cm

Manometer

(no)

Bare til engangsbruk (til en pasient)

Luftveismanometer til engangsbruk

BRUKSANVISNINGER:

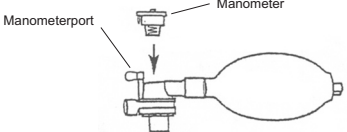
Den tiltenkte anvendelsen av engangsmanometeret er å overvåke trykket i luftveiene.

TILBEHØR:

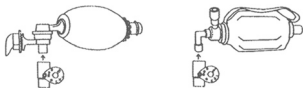
Mercury Medical In-Line-adapter for manometer (venstre eller høyre)
Mercury Medical stativ og slanger for manometer

ADVARSLER:

1. Må ikke koples til kilder med trykk som overstiger grensene for manometeret.
2. Bruken av in-line-adaptore vil øke dødvolumet i luftveiene, og bruken av disse anbefales ikke hvis manometeret kan koples direkte til en innebygd manometerport.



3. Når in-line-adapteren brukes på ventilatorer uten innebygde manometerporter, må Mercury Medical manometer plasseres mellom pasientventilen og pasienten.



4. Enhver alvorlig hendelse forbundet med enheten skal rapporteres til fabrikanten og kompetent myndighet i medlemsstaten der brukeren og/eller pasienten holder til.

FORSIKTIG:

1. Bare for engangsbruk. Må ikke steriliseres eller brukes flere ganger. Dette for å redusere risikoen for mulig overføring av infeksjoner.
2. Pasientens tilstand må overvåkes kontinuerlig under bruken.
3. Amerikansk lov begrenser retten til salg av denne enheten av, eller som foreskrevet av lege.
4. Gjenbruk av dette apparatet kan føre til risiko for krysskontaminasjon og at apparatet ikke virker som det skal.
5. Avhendes i henhold til virksomhetens rutiner.

Spesifikasjoner:

Område:	0-60 cm H ₂ O 0-40 cm H ₂ O 0-25 cm H ₂ O
Varians:	±3 cm H ₂ O opp til 15 cm H ₂ O ±5 cm H ₂ O over 15 cm H ₂ O
Portstørrelse:	4,25 mm nominelt
Vekt:	10 gram nominelt
MR-betinget:	Statisk magnetfelt på 3,0 Tesla eller lavere Romlig gradient på 3000 gauss/cm eller lavere

Manometru

(ro)

Numai pentru un singur pacient

Manometru de presiune de unică folosință

INDICAȚII DE UTILIZARE:

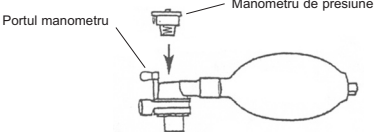
Utilizarea prevăzută a manometrului de unică folosință este de a oferi o metodă de monitorizare a presiunii căilor respiratorii.

ACCESORII:

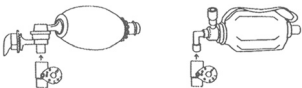
Manometru de presiune în linie Mercury Medical Adaptor (stânga sau dreapta)
Mercury Medical Suport și tub de manometru de presiune

AVERTIZĂRI:

1. Nu vă conectați la surse de presiune care depășesc limitele manometrului.
2. Utilizarea adaptoarelor în linie va crește spațiul mort al căilor respiratorii, iar utilizarea acestora nu este recomandată dacă manometrul poate fi conectat direct la un port de manometru încorporat.



3. Când folosiți adaptorul în linie la reanimatori fără porturi de manometru încorporate, manometrul de presiune medicală Mercury trebuie plasat între valva pacientului și pacient.



4. Orice incident grav care a avut loc în legătură cu dispozitivul trebuie raportat producătorului și autorității competente din statul membru în care este stabilit utilizatorul și / sau pacientul.

MASURI DE PRECAUTIE:

1. Utilizare unică. Nu sterilizați sau reutilizați pentru a reduce riscul unei eventuale transmiteri a infecției.
2. În timpul utilizării, starea pacientului trebuie monitorizată continuu.
3. Legea federală (SUA) restricționează vânzarea acestui dispozitiv de către sau la ordinul unui medic.
4. Reutilizarea acestui dispozitiv poate reprezenta un risc de contaminare încrucișată și este posibil ca dispozitivul să nu funcționeze conform așteptărilor.
5. Eliminați valva conform protocolului unității.

Specificații:

Gamă:	0-60 cm H ₂ O 0-40 cm H ₂ O 0-25 cm H ₂ O
Variație:	±3 cm H ₂ O până la 15 cm H ₂ O ±5 cm H ₂ O peste 15 cm H ₂ O
Dimensiunea portului:	4,25 mm nominal
Greutate:	10 grame nominal
MR condițional:	Câmp magnetic static de 3,0 Tesla sau mai puțin Gradient spațial de 3000 gauss / cm sau mai puțin

Manómetro

(es)

Únicamente para un solo paciente

Manómetro desechable para presión de las vías aéreas

INDICACIONES DE USO:

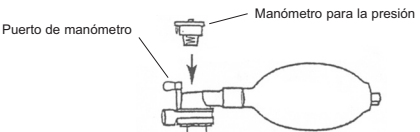
El uso indicado del manómetro desechable es ofrecer un método para monitorear la presión de las vías aéreas.

ACCESORIOS:

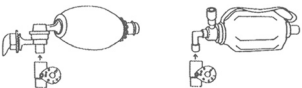
Adaptador del manómetro de presión en línea Mercury Medical (izquierdo o derecho)
Soporte y tubos del manómetro para presión Mercury Medical

ADVERTENCIAS:

1. No conecte a fuentes de presión que superen los límites del manómetro.
2. El uso de los adaptadores en línea aumentará el espacio muerto de las vías aéreas y su uso no se recomienda si el manómetro puede conectarse directamente a un puerto de manómetro integrado.



3. Cuando use el adaptador en línea en los resucitadores sin puertos de manómetro integrados, el manómetro para la presión Mercury Medical debe colocarse entre la válvula del paciente y el paciente.



4. Todo incidente grave que se haya producido en relación con el producto se deberá notificar al fabricante y a la autoridad competente del Estado miembro en el que esté establecido el usuario y/o el paciente.

PRECAUCIONES:

1. Para un solo uso. No esterilice ni reutilice para disminuir el riesgo de transmisión de infecciones.
2. Durante su uso, debe monitorearse continuamente la condición del paciente.
3. Las leyes federales (EE.UU.) restringen la venta de este dispositivo a médicos o por prescripción facultativa.
4. La reutilización de este dispositivo puede conllevar el riesgo de contaminación cruzada y que el dispositivo no funcione como estaba previsto.
5. Deséchelo de acuerdo con el protocolo de la instalación.

Especificaciones:

Intervalo:	0-60 cm H ₂ O 0-40 cm H ₂ O 0-25 cm H ₂ O
Varianza:	±3 cm H ₂ O hasta 15 cm H ₂ O ±5 cm H ₂ O sobre 15 cm H ₂ O
Tamaño del puerto:	4,25 mm nominal
Peso:	10 gramos nominal
RM condicional:	Campo magnético estático de 3,0 Teslas o menos Gradiente espacial de 3000 gauss/cm o menos

Manometer

(sv)

Engångsanvändning

Engångs luftvägstryckmanometer

INSTRUKTIONER FÖR ANVÄNDNING:

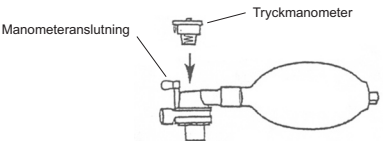
Engångsmanometerens avsedda användning är att tillhandahålla en metod för att övervaka luftvägstryck.

TILLBEHÖR:

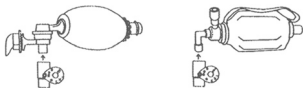
Mercury Medical in-line adapter för tryckmanometer (vänster eller höger)
Mercury Medical stativ och slangar för tryckmanometer

VARNING:

1. Anslut inte till tryckkällor som överskrider manometerens gränser.
2. Användning av in-line adaptern ökar luftvägens dead space och vi rekommenderar att inte använda dessa om manometern kan anslutas direkt till en inbyggd manometeranslutning.



3. När en in-line adapter används med mask och ballong utan inbyggda manometeranslutningar måste Mercury-manometern placeras mellan patientventilen och patienten.



4. Alla allvarliga incidenter som har uppstått i samband med anordningen skall rapporteras till tillverkaren och den reglerande myndigheten i den medlemsstat i vilken användaren och/eller patienten är etablerad.

Försiktighetsåtgärder:

1. Endast engångsanvändning. Sterilisera eller återanvänd inte för att reducera möjligheten för infektionsöverföring.
2. Vid användning ska patientens tillstånd övervakas kontinuerligt.
3. Statliga lagar i USA tillåter endast att denna utrustning säljs till eller på order av en läkare
4. Återanvändning av denna apparat kan utgöra en risk för korskontaminering och apparaten kanske inte presterar såsom avsett.
5. Använd enligt lokalt protokoll.

Specifikationer:

Mätområde:	0 - 60 cm H ₂ O 0 - 40 cm H ₂ O 0 - 25 cm H ₂ O
Varians:	±3 cm H ₂ O upp till 15 cm H ₂ O ±5 cm H ₂ O över 15 cm H ₂ O
Anslutningsstorlek:	4,25 mm nominell
Vikt:	10 gram nominellt
MR-säker under specifika betingelser:	Statiskt magnetiskt fält på max 3,0 tesla Spatial gradient för max 3000 gauss/cm